



山鹿灯籠

今に生きる肥後の美学



八千代座



明治時代に造られた現役の芝居小屋で、内部を見学できます。

山鹿市山鹿1499 Tel.0968-44-4004
開/9:00~17:30 休/第2水曜、12/29~1/1
料/〈見学〉大人520円、小・中学生260円

Yachiyoza Theater

Watch a performance or take a tour at this 100+-year-old theater.

Yamaga 1499, Yamaga City Tel: 0968-44-4004
Hours: 9:00-17:30 Closed: 2nd Weds, 12/29-1/1
Tour price: Adults ¥520, JHS and ES students ¥260

山鹿灯籠民芸館



灯籠師の制作実演見学やミニ灯籠制作体験も。

山鹿市山鹿1606-2 Tel.0968-43-1152 開/9:00~18:00 休/12/29~1/1 料/〈見学〉一般210円、小・中学生100円 ※体験料別途、前日までに要予約

Yamaga Lantern Museum

See how lanterns are crafted and make your own mini-lantern!

Yamaga 1606-2, Yamaga City Tel: 0968-43-1152
Hours: 9:00-18:00 Closed: 12/29-1/1 Admission: Adults ¥210, JHS and ES students ¥100 (workshop costs extra, reservations needed by day before)



和紙とのりだけで作るミニ山鹿灯籠造りに挑戦。細やかな手作業に四苦八苦

Try your hand at making a mini-lantern using only paper and glue. It's hard but rewarding!



豊前街道散策



地元ガイドが案内する「米米惣門ツアー」もおおすすめです。

Tel.0968-43-2952(山鹿温泉観光協会)
休/水曜(一部見学可) 料/600円(お土産付き)※前日までに要予約

Walk the Buzen Kaido

Try the *Come-Come Somon Tour* led by a local guide.

Tel: 0968-43-2952 (Yamaga Onsen Tourism Assoc.)
Closed: Weds (partial tour OK) Price: ¥600 (w/ free souvenir) (reservations req'd by day before)



「西の高野山」と称された金剛乗寺の石門。境内の一角には、山鹿温泉の源泉が音を立てて湧き出ており、湯の街ならではの風情が感じられる

This is the stone gate of Kongojoji Temple. You can find water from one of Yamaga's hot springs bubbling out at a spot within the temple grounds.



豊前街道沿いには今も酒蔵やみそ蔵などが軒を連ね、米の集積地として栄えた当時の様子が目に浮かぶよう

A sake brewery, miso factory, and other shops line the Buzen Kaido, giving you a sense of how prosperous Yamaga was in its heyday.



創業180年余、江戸時代から麴を作り続けてきた木屋本店で、甘酒のおもてなし。米の優しい甘みが体中に染み渡る

Kiya Honten specializes in making koji (fermentation starter for miso, soy sauce, sake, etc.) and has been open for over 180 years. Amazake samples are available.





「灯笼の美しさには、
伝統文化を受け継ぐ誇りと
ふるさと愛が宿っている」

The simple beauty of the lanterns shines
light on the proud tradition of craftsman-
ship in Yamaga

